

# Il lesson study per la formazione degli insegnanti

Maria Giuseppina Bartolini, Alessandro Ramploud

come una presentazione

# Il lesson study per la formazione degli insegnanti



Che cos'è per noi questo libro?

una storia,

un diario,

un racconto,

una polifonia di voci differenti,

un resoconto scientifico...

... di una ricerca-azione

# Il lesson study per la formazione degli insegnanti

## Il lesson study per la formazione degli insegnanti

A cura di Maria G. Bartolini Bussi  
e Alessandro Ramploud



Carocci Faber

Il libro è composto da 7 capitoli.

Questo lavoro prova a restituire una **sintesi** del volume ed a proporre alcune possibili **piste di lettura**

# Il lesson study per la formazione degli insegnanti

## Il lesson study per la formazione degli insegnanti

A cura di Maria G. Bartolini Bussi  
e Alessandro Ramploud



Carocci Faber

per una **sintesi** possibile del volume

# Il lesson study per la formazione degli insegnanti

## Il lesson study per la formazione degli insegnanti

A cura di Maria G. Bartolini Bussi  
e Alessandro Ramploud



Carocci Faber

### Capitolo 1: Che cos'è il Lesson Study?

M. G. Bartolini, M. Antonietti, M. Mellone, A. Ramploud

- Che cos'è questo oggetto?
- Da dove viene?
- Qual è la sua storia internazionale?
- Com'è possibile trasporre culturalmente il lesson study, da una cultura così «lontana» (quella orientale), alla nostra?
- Può questo strumento essere utile alla costruzione di attività inclusive?

# La trasposizione culturale

ZDM

<https://doi.org/10.1007/s11858-018-0992-7>

ORIGINAL ARTICLE



## Cultural transposition: Italian didactic experiences inspired by Chinese and Russian perspectives on whole number arithmetic

Maria Mellone<sup>1</sup> · Alessandro Ramploud<sup>2</sup> · Benedetto Di Paola<sup>3</sup> · Francesca Martignone<sup>4</sup>

Accepted: 19 August 2018

© FIZ Karlsruhe 2018

### Abstract

The paper presents some reflections and activities developed by researchers and teachers involved in teacher education programs on cultural transposition. The construct of cultural transposition is presented as a condition for decentralizing the didactic practice of a specific cultural context through contact with other didactic practices of different cultural contexts. We discuss the background theoretical issues of this approach and also give an analysis of two examples of cultural transposition experiences carried out in Italy. In particular, by means of qualitative analysis of some excerpts, discussions, and interviews, we show that the contact with different perspectives coming from China and Russia fostered educational practices and reflections on whole number arithmetic education.

**Keywords** Cultural transposition · Whole number arithmetic · Early algebra

ZDM Mathematics Education  
Agosto 2018

# Il lesson study per la formazione degli insegnanti



## Capitolo 2: Gli strumenti per il Lesson Study

C. Bertolini

- Spiegare come si sono evoluti gli strumenti che utilizzano le insegnanti
- quali sono, oggi quelli che ci consentono di costruire delle progettazioni efficaci e coerenti con il nostro sistema scolastico;
- Per quali ragioni abbiamo deciso di modificare gli strumenti del Lesson Study orientale
- Che senso ha per noi, oggi, lo strumento di progettazione
- Come, in questo contesto si inseriscono gli strumenti d'osservazione

# Il lesson study per la formazione degli insegnanti

## Il lesson study per la formazione degli insegnanti

A cura di Maria G. Bartolini Bussi  
e Alessandro Ramploud



Carocci Faber

## Capitolo 3: Le sperimentazioni del Lesson Study

L. Landi, L. Maffoni

- Mostrare la trasposizione culturale anche attraverso un traduzione/cambio di «nome»
- Spiegare come si è evoluta la ricerca-azione
- Individuare dei «fili conduttori» che hanno guidato la ricerca-azione
- Esplicitare il più possibile i cambiamenti che attraverso il processo di ricerca-azione venivano delineandosi



# Il lesson study per la formazione degli insegnanti

## Il lesson study per la formazione degli insegnanti

A cura di Maria G. Bartolini Bussi  
e Alessandro Ramploud



Carocci Faber

## Capitolo 4: Un esempio

R. Munarini

- Spiegare come si realizza un Lesson Study
- Mostrare le varie fasi:
  - co-costruzione della lezione;
  - osservazione della lezione;
  - ri-progettazione della lezione;
- Mostrare alcune potenzialità del Lesson Study come possibile ricerca didattica e raccolta di buone pratiche

# Il lesson study per la formazione degli insegnanti

## Il lesson study per la formazione degli insegnanti

A cura di Maria G. Bartolini Bussi  
e Alessandro Ramploud



Carocci Faber

## Capitolo 5: Il punto di vista degli insegnanti

S. Funghi

- Analizzare i *belief* degli insegnanti
- Indagare come gli insegnanti si sentono all'interno di questa ricerca-azione
- Raccogliere dati in riferimento all'utilizzo degli strumenti per la progettazione di un Lesson Study
- Analizzare il linguaggio che gli insegnanti utilizzano nel restituire la loro esperienza
- Provare a comprendere se questo strumento può essere utile, una volta trasposto culturalmente, per l'implementazione delle buone pratiche didattiche

# Il lesson study per la formazione degli insegnanti



## Capitolo 6: Alcune testimonianze

Dirigenti Scolastici di Reggio Emilia, E. Paterlini, S. Ferretti, M. Rosi, P. Angelucci, P. Cecchini

- Testimoniare la necessità della polifonia nella ricerca-azione dando la parola a tutti i protagonisti:
  - Dirigenti Scolastici;
  - Comune di Reggio Emilia – Officina Educativa – Cooperative di Educatori;
  - Tirocinanti di Scienze della Formazione Primaria di UNIMORE;
  - Fondazione ASPHI
- Cosa questa esperienza ha portato loro
- Spiegare come differenti soggetti siano entrati nel progetto e perché hanno creduto in questa ricerca-azione

# Il lesson study per la formazione degli insegnanti



## Capitolo 7: Le prospettive future

C. Bertolini

- Provare ad immaginare delle prospettive future per questo progetto di ricerca-azione
- Mostrare come questo ricerca-azione, che rimanda alla traduzione letterale dal cinese di Lesson Study, che potrebbe essere indicata con «levigare la lezione», sia molto coerente con il nostro *labor limae*
- Continuare a pensare al Lesson Study con possibilità per la formazione insegnanti in formazione ed in servizio

# Il lesson study per la formazione degli insegnanti



possibili piste di lettura del volume

# Il lesson study per la formazione degli insegnanti

## Il lesson study per la formazione degli insegnanti

A cura di Maria G. Bartolini Bussi  
e Alessandro Ramploud



Carocci Faber

Alcuni ipotetici lettori:

- Insegnante in servizio
- Studente/tirocinante
- Formatore di insegnanti
- Dirigente scolastico
- Decisore politico
- Ricercatore

# Il lesson study per la formazione degli insegnanti

## Il lesson study per la formazione degli insegnanti

A cura di Maria G. Bartolini Bussi  
e Alessandro Ramploud



Carocci Faber

Insegnante in servizio

- Capitolo 1, Che cos'è il Lesson Study?
- Capitolo 5, Il punto di vista degli insegnanti
- Capitolo 4, Un esempio
- Capitolo 3, Le sperimentazioni del Lesson Study
- Capitolo 2, Gli strumenti per il Lesson Study
- Capitolo 7, Prospettive future

# Il lesson study per la formazione degli insegnanti



Studente/tirocinante

- Capitolo 1, Che cos'è il Lesson Study?
- Capitolo 6.3, Alcune testimonianze
- Capitolo 3, Le sperimentazioni del Lesson Study
- Capitolo 4, Un esempio
- Capitolo 2, Gli strumenti per il Lesson Study
- Capitolo 7, Prospettive future



# Il lesson study per la formazione degli insegnanti

## Il lesson study per la formazione degli insegnanti

A cura di Maria G. Bartolini Bussi  
e Alessandro Ramploud



Carocci Faber

Formatore di insegnanti

- Capitolo 1, Che cos'è il Lesson Study?
- Capitolo 6, Alcune testimonianze
- Capitolo 3, Le sperimentazioni del Lesson Study
- Capitolo 4, Un esempio
- Capitolo 2, Gli strumenti per il Lesson Study
- Capitolo 7, Prospettive future

# Il lesson study per la formazione degli insegnanti



Dirigente scolastico

- Capitolo 1, Che cos'è il Lesson Study?
- Capitolo 6, Alcune testimonianze
- Capitolo 7, Prospettive future

# Il lesson study per la formazione degli insegnanti



Decisore politico

- Capitolo 1, Che cos'è il Lesson Study?
- Capitolo 6.1, Alcune testimonianze
- Capitolo 6.2, Alcune testimonianze
- Capitolo 6.4, Alcune testimonianze
- Capitolo 7, Prospettive future

# Il lesson study per la formazione degli insegnanti



Ricercatore

- Tutti i capitoli a seconda della ricerca che vuole condurre

# Il lesson study per la formazione degli insegnanti



Considerazioni e ringraziamenti a margine

- Il volume crediamo si collochi in una posizione strategica per ripensare complessivamente la formazione insegnanti (sia in formazione che in servizio) nel contesto culturale italiano
- Grazie davvero a tutti coloro che hanno collaborato alla realizzazione di questo volume, alla loro voglia di mettersi in gioco, di scommettere su questa ricerca-azione, alla capacità di creare una vera e propria polifonia di voci
- Un grazie particolare al dott. Stefano Versari, Dirigente dell'Ufficio Scolastico Regionale dell'Emilia Romagna per l'interesse accordato a questo volume